

ASSEMBLEES LEGISLATIVES

SESSION ORDINAIRE 1990-1991

16 MAI 1991

BUDGET ADMINISTRATIF

du Ministère des Affaires économiques
pour l'année budgétaire 1990 (32)

ANNEXE

Prévisions budgétaires pour l'année budgétaire 1990
des organismes d'intérêt public

INDEX

	Pages
A. — Institut belge de Normalisation (I.B.N.) . . .	2
B. — Institut pour l'Encouragement de la Recherche scientifique dans l'Industrie et l'Agriculture (I.R.S.I.A.)	6
C. — Office belge de l'Economie et de l'Agriculture (O.B.E.A.):	
1. Secteur des produits et industries agricoles et alimentaires	15
2. Secteur de l'économie industrielle	23
3. Budget intégré des deux secteurs	28

WETGEVENDE VERGADERINGEN

GEWONE ZITTING 1990-1991

16 MEI 1991

ADMINISTRATIEVE BEGROTING

van het Ministerie van Economische Zaken
voor het begrotingsjaar 1990 (32)

BIJLAGE

Budgettaire vooruitzichten voor het begrotingsjaar 1990
van de instellingen van openbaar nut

INHOUDSOPGAVE

	Bladz.
A. — Belgisch Instituut voor Normalisatie (B.I.N.)	2
B. — Instituut tot Aanmoediging van het Wetenschap- pelijk Onderzoek in Nijverheid en Landbouw (I.W.O.N.L.)	6
C. — Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Land- bouw (B.D.B.L.):	
1. Sector der landbouw- en voedingsprodukten en -industrieën	15
2. Sector voor het industrieel bedrijfsleven . . .	23
3. Ingevoegde begroting van de beide sectoren . .	28

A. Institut belge de Normalisation (I.B.N.)

A. Belgisch Instituut voor Normalisatie (B.I.N.)

4. RECETTES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

4. ONTVANGSTEN

Art.	LIBELLES	1990 par article — per artikel	1989 présumées — vermoede- lijke	1988 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41					HOOFDSTUK 41	
411.01	Produit de ventes:				Opbrengst van verkopen:	411.01
010	Normes belges, projets de Normes belges, catalogue	8 750	8 112	7 859	Belgische Normen, Belgische Norm-ontwerpen, catalogus.	010
011	Publications diverses demandées et à rembourser par des tiers	22 000	20 760	18 903	Diverse publikaties gevraagd en terug te betalen door derden.	011
03	Produits des prestations:				Opbrengst van prestaties:	03
030	Subventions pour travaux de l'Institut	15 000	12 436	14 532	Toelagen voor werkzaamheden van het Instituut.	030
033	Recherches de renseignements (<i>pour mémoire</i>)	—	6	3	Opzoeken van inlichtingen (<i>pro memorie</i>).	033
07	Produits des cotisations, des redevances:				Opbrengst van bijdragen, retributies:	07
070	Cotisations des membres effectifs	5 600	5 343	4 944	Bijdragen van de werkende leden	070
071	Cotisations des membres adhérents	3 250	2 945	2 612	Bijdragen van de buitengewone leden.	071
072	a) Marque de conformité	3 200	3 045	2 624	a) Merk van overeenkomstigheid	072
	b) Recettes de l'accréditation et certification	3 000	—	—	b) Ontvangsten van accreditering en certificering.	
074	Recettes d'information	1 000	865	576	Informatieontvangsten	074
075	Recettes contrats internationaux (<i>pour mémoire</i>)	—	361	—	Ontvangsten internationale contracten (<i>pro memorie</i>).	075
09	Journée d'étude (<i>pour mémoire</i>)	—	1 085	1	Studiedag (<i>pro memorie</i>)	09
412.02	Publicité	150	112	118	Publiciteit	412.02
413.01	Intérêts sur placements	400	299	277	Interesten op beleggingen	413.01
02	Revenus du portefeuille-titres (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	Inkomsten van de effectenportefeuille (<i>pro memorie</i>).	02
414.05	Recettes diverses	100	130	110	Diverse ontvangsten	414.05
Totaux pour le chapitre 41		62 450	55 499	52 559	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 43					HOOFDSTUK 43	
430.02	Mobilier (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	Roerende goederen (<i>pro memorie</i>)	430.02
03	Machines (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	Machines (<i>pro memorie</i>)	03
08	Récupération de garanties déposées (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	Recuperatie van gedeponeerde waarborgen (<i>pro memorie</i>).	08
Totaux pour le chapitre 43		—	—	—	Totalen voor hoofdstuk 43.	
CHAPITRE 44					HOOFDSTUK 44	
444.02	Réalizations de placements (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	Realisatie der beleggingen (<i>pro memorie</i>).	444.02
Totaux pour le chapitre 44		—	—	—	Totalen voor hoofdstuk 44.	

4. RECETTES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

4. ONTVANGSTEN

Art.	LIBELLES	1990 par article — per artikel	1989 présumées — vermoede- lijke	1988 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
	CHAPITRE 45				HOOFDSTUK 45	
450.01	Intervention de l'Etat (Budget 1990 Affaires économiques — A.B. 55/ 1.0.32.01)	46 000	45 000	42 000	Tussenkost van de Staat (Begroting 1990 Economische Zaken — B.A. 55/1.0.32.01).	450.01
02	Intervention complémentaire de l'Etat (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	Aanvullende Staatstussenkost (<i>pro memorie</i>).	02
	Totaux pour le chapitre 45	46 000	45 000	42 000	Totalen voor hoofdstuk 45.	
	Totaux pour les recettes propres	108 450	100 499	94 559	Totalen voor de eigen ontvangsten.	
	CHAPITRE 49				HOOFDSTUK 49	
	Recettes pour ordre				Ontvangsten voor orde	
490.02	Fonds de solidarité de l'assurance groupe (<i>pour mémoire</i>)	—	—	1	Solidariteitsfonds van de groepsver- zekering (<i>pro memorie</i>).	490.02
03	Fonds en souffrance	50	443	620	Liggende gelden	03
05	T.V.A.	4 500	4 039	3 992	B.T.W.	05
	Totaux pour le chapitre 49	4 550	4 482	4 613	Totalen voor hoofdstuk 49.	
	Totaux pour les recettes	113 000	104 981	99 172	Totalen voor de ontvangsten.	
	Prélèvement sur Fonds d'achat de l'équipement	1 000	—	—	Afneming van het Fonds voor aan- koop van uitrusting.	
	Prélèvement sur pertes et profits	1 200	—	—	Afneming van verliezen en baten.	
		115 200	104 981	99 172		

5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1990 par article per artikel	1989 prévues voorzien	1988 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51					HOOFDSTUK 51	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre:				Bezoldiging van het kaderpersoneel:	511.01
011	Personnel statutaire	43 264	39 365	37 959	Personeel in statutair rechtsverband	011
012	Contractuels et chômeurs mis au travail	4 929	3 847	3 455	Contractuelen en tewerkgestelde werklozen.	012
03	Charges de pensions (pour mémoire)	—	—	199	Pensioenlasten (pro memorie) . .	03
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale	12 850	11 368	10 918	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel.	04
05	Charges sociales extra-légales. — Intervention patronale	172	160	142	Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst.	05
06	Service social	255	283	196	Sociale dienst	06
512.03	Organes de contrôle de l'Etat . .	130	119	96	Controleorganen van de Staat . .	512.03
05	a) Honoraires (crédit non limitatif)	2 500	2 471	2 645	a) Erelonen (niet-beperkend krediet)	05
	b) Frais d'accréditation et certification	3 000	—	—	b) Accreditering- en certificeringkosten.	
513.01	Représentation.	600	1 349	541	Representatie	513.01
02	Déplacements	800	776	850	Verplaatsingen.	02
Totaux pour le chapitre 51 . . .		68 500	59 738	57 001	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52					HOOFDSTUK 52	
521.03	Entretien, réparation et aménagement des locaux	2 000	1 892	2 061	Onderhoud, herstel en inrichting van lokalen.	521.03
04	Location et entretien du mobilier, des machines et du matériel . .	2 000	1 503	1 552	Huur en onderhoud van meubilair, machines en materieel.	04
05	Assurances	100	92	90	Verzekeringen	05
07	Combustibles, énergie électrique, gaz et eau	500	448	495	Brandstof, elektrische energie, gas en water.	07
522.01	Fournitures, documentation, petit matériel, pourboires et étrennes, divers	1 000	1 496	981	Benodigdheden, documentatie, klein materieel, drinkgeld en nieuwjaarsfooien, diverse.	522.01
02	Poste, téléphone, télégraphe, timbres fiscaux, frais de banque et de chèques postaux	3 000	2 747	2 356	Post, telefoon, telegraaf, fiscale zegels, bank- en P.C.R.-kosten.	02
03	Cotisations à des organismes nationaux et internationaux	7 600	6 949	6 972	Bijdragen aan nationale en internationale instellingen.	03
523.01	Frais généralement quelconques de publications, de propagande et de publicité	350	425	300	Allerhande kosten van publikaties, van propaganda en van publiciteit.	523.01
526.061	Cotisations du C.E.B. et du C.N.B.E. aux organismes internationaux	7 500	6 987	7 243	Bijdragen van het B.E.C. en van het B.N.C.V. aan de internationale organismen.	526.061
062	Subventions proportionnelles (crédit non limitatif)	400	411	365	Proportionele toelagen (niet-beperkend krediet).	062
527.01	Impôts sur le revenu (crédit non limitatif)	100	75	70	Belastingen op het inkomen (niet-beperkend krediet).	527.01
02	Taxe annuelle sur les A.S.B.L. . . .	50	38	37	Jaarlijkse taksen op de V.Z.W. . .	02
Totaux pour le chapitre 52 . . .		24 600	23 063	22 522	Totalen voor hoofdstuk 52.	

5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1990 par article — per artikel	1989 prévues — voorzien	1988 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 53					HOOFDSTUK 53	
531.01	Impression et fournitures pour impression des normes, des projets et du catalogue	3 200	3 679	2 848	Druk en benodigdheden voor het drukken van de normen, van de ontwerpen en van de catalogus.	531.01
05	Achat de publications diverses demandées et à rembourser par des tiers (crédit non limitatif)	11 000	11 151	10 804	Aankoop van diverse publikaties, aangevraagd en terug te betalen door derden (niet-beperkend krediet).	05
534.01	Créances irrécouvrables et remboursements (crédit non limitatif)	100	166	160	Oninbare schuldvorderingen en terugbetalingen (niet-beperkend krediet).	534.01
Totaux pour le chapitre 53		14 300	14 996	13 812	Totalen voor hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 55					HOOFDSTUK 55	
551.20	Mobilier	1 000	179	98	Roerende goederen.	551.20
30	Machines	2 200	1 146	1 392	Machines	30
31	Ordinateur (pour mémoire)	—	—	—	Computer (pro memorie)	31
80	Garanties déposées.	50	7	2	Gedeponeerde waarborgen	80
Totaux pour le chapitre 55		3 250	1 332	1 492	Totalen voor hoofdstuk 55.	
CHAPITRE 56					HOOFDSTUK 56	
560.03	Remboursement d'avances (pour mémoire)	—	—	—	Terugbetaling van voorschotten (pro memorie).	560.03
06	Placements divers (pour mémoire)	—	—	—	Diverse beleggingen (pro memorie)	06
Totaux pour le chapitre 56		—	—	—	Totalen voor hoofdstuk 56.	
Totaux pour les dépenses propres		110 650	99 129	94 827	Totalen voor de eigen uitgaven.	
CHAPITRE 59					HOOFDSTUK 59	
Dépenses pour ordre					Uitgaven voor orde	
590.02	Fonds de solidarité de l'assurance-groupe (pour mémoire)	—	—	—	Solidariteitsfonds van de groepsverzekering (pro memorie).	590.02
03	Affectation des fonds en souffrance (crédit non limitatif)	50	443	620	Aanwending van liggende gelden (niet-beperkend krediet).	03
05	T.V.A. (crédit non limitatif)	4 500	4 039	3 992	B.T.W. (niet-beperkend krediet) . .	05
Totaux pour le chapitre 59		4 550	4 482	4 612	Totalen voor hoofdstuk 59.	
Totaux généraux pour les dépenses		115 200	103 611	99 439	Algemene totalen voor de uitgaven.	

**B. Institut pour l'Encouragement
de la Recherche scientifique dans
l'Industrie et l'Agriculture (I.R.S.I.A.)**

**B. Instituut tot Aanmoediging van
het Wetenschappelijk Onderzoek in
Nijverheid en Landbouw (I.W.O.N.L.)**

4. RECETTES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

4. ONTVANGSTEN

Art.	LIBELLES	1990 par article — per artikel	1989 présumées — vermoede- lijke	1988 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41					HOOFDSTUK 41	
411.11	Remboursement de subsides . . .	80 000	83 770	138 384	Terugbetaling op subsidies . . .	411.11
12	Remboursement de subsides Bruxelles (pour mémoire) . . .	—	—	—	Terugbetaling op subsidies Brussel (pro memorie).	12
21	Remboursement de bourses de spécialisation (N.) . . .	1 000	862	597	Terugbetaling op specialisatiebeurzen (N.).	21
22	Remboursement de bourses de spécialisation (Fr.) (pour mémoire)	—	—	—	Terugbetaling op specialisatiebeurzen (Fr.) (pro memorie).	22
23	Remboursement de bourses de recherche (pour mémoire) . .	—	—	—	Terugbetaling op navorsingsbeurzen (pro memorie).	23
24	Remboursement de bourses de voyages (pour mémoire) . . .	—	—	—	Terugbetaling reisbeurzen (pro memorie).	24
31	Remboursement de dépenses de fonctionnement (pour mémoire)	—	7	3	Terugbetaling van administratieve uitgaven (pro memorie).	31
41	Recettes diverses . . .	6 000	5 839	7 911	Diverse ontvangsten . . .	41
412.11	Vente de publications . . .	1 000	1 018	862	Verkoop van publikaties . . .	412.11
413.11	Intérêts sur placements . . .	7 000	6 448	6 539	Intresten op beleggingen . . .	413.11
12	Revenus portefeuille-titres (pour mémoire) . . .	—	—	—	Inkomsten van effecten-portefeuille (pro memorie).	12
414.11	Donations et legs (à capital abandonné) (pour mémoire) . . .	—	—	—	Scheningen en legaten (met afge- staan kapitaal) (pro memorie).	414.11
Totaux pour le chapitre 41 . . .		95 000	97 944	154 296	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 43					HOOFDSTUK 43	
430.40	Vente de matériel (pour mémoire)	—	—	—	Verkoop van materieel (pro memorie).	430.40
60	Cession d'appareils et de matériel scientifiques . . .	15 000	19 525	9 565	Afstand van wetenschappelijke apparaten en materieel.	60
61	Cession d'appareils et de matériel scientifiques (Bruxelles) (pour mémoire) . . .	—	—	36	Afstand van wetenschappelijke apparaten en materieel (Brussel) (pro memorie).	61
90	Ventes diverses (pour mémoire) .	—	—	—	Diverse verkopen (pro memorie)	90
Totaux pour le chapitre 43 . . .		15 000	19 525	9 601	Totalen voor hoofdstuk 43.	
CHAPITRE 45					HOOFDSTUK 45	
450.01	Intervention de l'Etat (arrêté royal du 5 juin 1967, art. 2):				Tussenkomst van de Staat (konink- lijk besluit van 5 juni 1967, art. 2):	450.01
Dotations pour l'exercice:					Dotaties voor het dienstjaar:	
— Budget du Ministère des Affaires économiques . . .		180 500	170 000	680 000	— Begroting van het Ministerie van Economische Zaken.	

4. RECETTES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

4. ONTVANGSTEN

Art.	LIBELLES	1990 par article — per artikel	1989 présumées — vermoede- lijke	1988 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
	— Budget de la Communauté fran- çaise	162 600	159 500	155 063	— Begroting van de Franse Gemeen- schap.	
	— Budget de la Communauté fla- mande	203 900	204 100	202 387	— Begroting van de Vlaamse Gemeenschap.	
	— Budget du Ministère de l'Agricul- ture	807 000	844 000	861 000	— Begroting van het Ministerie van Landbouw.	
	— Budget de la Région bruxelloise	189 100	255 147	188 860	— Begroting van het Brussels Gewest.	
450.02	Prélèvement à la réserve pour com- plément aux dotations en prove- nance:				Afname van de reserve ter aanvulling van de dotatie van:	450.02
	— du budget du Ministère des Affai- res économiques	90 500	150 000	—	— de begroting van het Ministerie van Economische Zaken.	
	— du budget du Ministère de l'Agricul- ture	50 000	43 100	10 000	— de begroting van het Ministerie van Landbouw.	
	— du budget de la Région bruxel- loise	—	—	13 940	— de begroting van het Brussels Gewest.	
03	Ex-droits de tirage F.R.I., directs ou indirects (<i>pour mémoire</i>):				Ex-trekkingsrechten F.I.V., direct of indirect (<i>pro memorie</i>):	03
	— Région flamande	—	34 832	97 500	— Vlaams Gewest.	
	— Région bruxelloise	—	8 101	12 200	— Brussels Gewest.	
	— Région wallonne	—	9 103	65 900	— Waals Gewest.	
04	Dotations sur crédits transférées aux Régions (loi du 16 janvier 1989):				Dotaties op kredieten overgeheveld naar de Regio's (wet van 16 januari 1989):	04
	— Région flamande	26 872	32 207	—	— Vlaams Gewest.	
	— Région bruxelloise	4 387	—	—	— Brussels Gewest.	
	— Région wallonne	18 541	26 800	—	— Waals Gewest.	
05	Remboursement prestations:				Vergoeding prestaties:	05
	— Exécutif flamand	26 500	—	—	— Vlaamse Executieve.	
	— Région de Bruxelles-Capitale	10 500	—	—	— Brussels Hoofdstedelijk Gewest.	
	Totaux pour le chapitre 45 . . .	1 770 400	1 936 890	2 286 850	Totalen voor hoofdstuk 45.	
	CHAPITRE 47				HOOFDSTUK 47	
	Annulation crédits paiements . .	10 000	24 419	—	Schrapping betalingskredieten.	
	Totaux pour le chapitre 47 . . .	10 000	24 419	—	Totalen voor hoofdstuk 47.	
	Totaux pour les recettes propres	1 890 400	2 078 778	2 450 747	Totalen voor de eigen ontvangsten.	
	CHAPITRE 48				HOOFDSTUK 48	
	Annulation d'engagements				Vernietigng van verbintenissen	
480.01	Annulation de subsides.	10 000	8 220	22 683	Vernietiging van subsidies	480.01
02	Annulation de bourses	500	1 137	2 752	Vernietiging van beurzen	02
03	Annulation de dépenses de fonction- nement	5	—	—	Vernietiging van werkingsuitgaven	03

4. RECETTES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

4. ONTVANGSTEN

Art.	LIBELLES	1990 par article — per artikel	1989 présumées — vermoede- lijke	1988 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
481.01	Annulation de subsides prélevés à la réserve	5	—	2 468	Vernietiging van subsidies van de reserve afgenomen.	481.01
02	Annulation de bourses prélevées à la réserve (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	Vernietiging van beurzen van de reserve afgenomen (<i>pro memorie</i>).	02
	Totaux pour le chapitre 48	10 510	9 357	27 903	Totalen voor hoofdstuk 48.	
	CHAPITRE 49				HOOFDSTUK 49	
	Recettes pour ordre				Ontvangsten voor orde	
490.10	Cotisations personnelles de sécurité sociale	46 000	44 470	41 242	Persoonlijke bijdragen maatschappelijke zekerheid.	490.10
11	Précompte professionnel	18 000	18 353	17 083	Bedrijfsvoorheffing.	11
12	Retenue spéciale arrêté royal 36	5 000	4 589	3 698	Speciale afhouding koninklijk besluit 36.	12
499.00	Recettes diverses pour compte de tiers	100	969	62	Diverse ontvangsten voor rekening van derden.	499.00
	Totaux pour le chapitre 49	69 100	68 381	62 085	Totalen voor hoofdstuk 49.	

5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1990 par article — per artikel	1989 prévues — voorzien	1988 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51					HOOFDSTUK 51	
511.01	Rémunération du personnel:				Bezoldiging van het personeel:	511.01
	a) statutaire	60 725	59 789	55 805	a) in statutair rechtsverband;	
	b) chercheurs I.R.S.I.A.	—	—	—	b) I.W.O.N.L.-navorsers;	
	c) personnel ouvrier	2 360	2 275	2 612	c) werkliedenpersoneel.	
02	Rémunération du personnel de complément	1 000	1 811	2 396	Bezoldiging van het aanvullend personeel.	02
03	Charges de pensions	700	725	747	Pensioenlasten	03
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale:				Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel:	04
	a) personnel	20 800	19 932	18 800	a) personeel;	
	b) chercheurs I.R.S.I.A.	—	—	—	b) I.W.O.N.L.-navorsers.	
	Accidents du travail et responsabilité civile et autres charges:				Werkongevallen en burgerlijke aansprakelijkheid en andere lasten:	
	a) personnel	1 250	1 213	1 085	a) personeel;	
	b) chercheurs I.R.S.I.A.	10	—	—	b) I.W.O.N.L.-navorsers.	
05	Charges sociales extra-légales. — Intervention patronale. — Complément de pensions:				Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst. — Aanvullend pensioen:	05
	a) personnel statutaire	5 000	4 298	3 801	a) statutair personeel;	
	b) chercheurs I.R.S.I.A.	—	—	—	b) I.W.O.N.L.-navorsers.	
06	Intervention Service social (mess et autres)	3 100	2 856	2 740	Tussenkomst Sociale Dienst (refter en andere).	06
09	Prestations supplémentaires: personnel subalterne du niveau 2, 3 et 4	155	255	256	Extra-prestaties: ondergeschikt personeel van niveau 2, 3 en 4.	09
512.01	Rétributions autres que celles du personnel:				Andere bezoldigingen dan deze van het personeel:	512.01
	a) Membres du Conseil et du Bureau	215	131	119	a) Leden van de Raad en van het Bureau.	
	b) Membres de commissions, de jurys, de collèges d'experts	2 735	2 621	3 128	b) Leden van commissies, jury's, colleges van deskundigen.	
	c) Organes de contrôle de l'Etat	750	1 014	493	c) Controle-organen van de Staat.	
513.01	a) Représentation de l'Institut	750	1 061	635	a) Representatie van het Instituut	513.01
	b) Déplacements: frais de route et de séjour. — Missions à l'étranger. — Frais de représentation du Directeur, du Secrétaire général et des chefs de département.	2 750	2 741	2 066	b) Verplaatsingen: verplaatsings- en verblijfskosten. — Zendingen in het buitenland. — Representatiekosten van de Directeur, de Secretaris-generaal en de hoofden van het departement.	
	c) Frais de déplacements administrateurs	100	107	132	c) Verplaatsingskosten beheerders.	
Totaux pour le chapitre 51		102 400	100 829	94 815	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52					HOOFDSTUK 52	
521.01	a) Loyer locaux et machines	1 000	996	892	a) Huur lokalen en machines	521.01
	Entretien et réparation:				Onderhoud en herstel:	
	b) Locaux	800	1 133	1 440	b) Lokalen.	
	c) Jardin	60	33	17	c) Tuin.	

5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1990 par article per artikel	1989 prévues voorzien	1988 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
521.04	Entretien et réparation:				Onderhoud en herstel:	521.04
	a) Mobilier et matériel	710	480	460	a) Meubilair en materieel.	
	b) Ascenseur	210	270	421	b) Lift.	
	c) Chauffage	120	94	44	c) Verwarming.	
	d) Téléphone	100	165	197	d) Telefonie.	
	e) Appareils scientifiques	—	—	—	e) Wetenschappelijke apparaten.	
	f) Informatique	1 150	1 199	1 802	f) Informatica.	
05	Assurances (locaux, mobilier, matériel, appareils scientifiques) . . .	1 000	983	849	Verzekeringen (lokale, meubilair, materieel, wetenschappelijke apparaten).	05
07	Chauffage, éclairage, gaz, eau:				Verwarming, verlichting, gas, water:	07
	a) Combustible	500	388	208	a) Brandstof.	
	b) Energie électrique et gaz . . .	755	779	932	b) Elektrische energie en gas.	
	c) Eau	50	33	37	c) Water.	
522.01	Frais de bureau généralement quelconques:				Allerhande bureau-onkosten:	522.01
	a) Fournitures de bureau	1 800	2 137	1 729	a) Bureelbenodigdheden.	
	b) Affranchissement du courrier . .	700	560	738	b) Frankeerkosten.	
	c) Téléphone et télégraphe . . .	1 150	1 112	703	c) Telefoon en telegraaf.	
	d) Documentation	1 000	1 071	740	d) Documentatie.	
	h) Frais financiers	20	26	18	h) Financiële kosten.	
	k) Divers	200	414	417	k) Diversen.	
523.01	Publications, propagande, publicité:				Publikaties, propaganda, publiciteit:	523.01
	a) Rapport annuel (2 langues) . . .	1 550	1 343	1 461	a) Jaarverslag (2 talen).	
	b) Comptes rendus de recherche . .	—	—	—	b) Navorsingsverslagen.	
	c) Diverses publications	130	217	241	c) Diverse publikaties.	
525.01	Honoraires d'avocats, frais de justice	900	200	287	Erelonen van advocaten, gerechtskosten.	525.01
526.01	Autres prestations et travaux par tiers:				Andere prestaties en werken door derden:	526.01
	a) Institutions s'occupant des boursiers	—	—	—	a) Instellingen belast met de bursalen.	
	b) Honoraires: traducteurs, médecins, notaires, architectes . . .	300	466	454	b) Erelonen: vertalers, geneesheren, notarissen, architecten.	
	c) Chargés de mission mandatés, soit par le Conseil, soit par le Directeur, lorsqu'ils participent à l'étude d'une demande de subside . . .	50	52	2 717	c) Personen met zending gelast, hetzij door de Raad, hetzij door de Directeur, ingeval zij deelnemen aan de studie van een subsidieaanvraag.	
	d) Organisation et participation à des congrès, symposiums, séminaires de recherches	550	521	642	d) Organisatie en deelname aan congressen, symposiums, seminars van het onderzoek.	
	e) Frais de transport (d'appareils et autres)	—	—	—	e) Vervoerkosten (van apparaten of ander vervoer).	
	f) Gestion par l'informatique . . .	—	—	—	f) Beheer met behulp van informatica.	
	g) Coopération internationale . . .	150	140	120	g) Internationale samenwerking.	
527.01	Précompte immobilier et mobilier	—	—	—	Onroerende en roerende voorheffing	527.01
Totaux pour le chapitre 52. . . .		14 955	14 812	17 566	Totalen voor hoofdstuk 52.	

5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1990 par article — per artikel	1989 prévues — voorziene	1988 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
	CHAPITRE 53				HOOFDSTUK 53	
530.06	Reprise sur produits de vente (non limitatif)	500	213	436	Afname op ontvangsten van verkoop (niet-limitatief).	530.06
532.01	A. Octroi de subsides à l'encouragement de recherches appliquées:				A. Toekenning van subsidies tot aanmoediging van het toegepast onderzoek:	532.01
	Crédits d'engagement 1990				Vastleggingskredieten 1990	
	a) à charge de la dotation de l'exercice:				a) ten laste van de dotatie van het dienstjaar:	
	Agriculture 817 000	248 000	249 800	245 100	Landbouw 817 000	
	Industrie (secteur Affaires économiques) 370 000	168 000	96 300	215 100	Nijverheid (sector Economische Zaken) 370 000	
	Industrie (secteur Région bruxelloise) 228 200	91 300	101 012	117 000	Nijverheid (sector Brussels Gewest) . . 228 200	
	b) Majoration des paiements pour actualisation des subsides accordés au cours des exercices précédents:				b) Verhoging van betalingen voor aanpassing van toelagen toegekend tijdens vorige dienstjaren:	
	Agriculture —	3 000	3 000	3 300	Landbouw —	
	Industrie:				Nijverheid:	
	— Secteur Affaires économiques —	—	—	—	— Sector Economische Zaken —	
	— Secteur Région bruxelloise —	—	—	—	— Sector Brussels Gewest —	
	B. Octroi de subsides à l'exécution de recherches d'utilité publique:				B. Subsidies tot uitvoering van onderzoek van openbaar nut:	
	Agriculture —	—	—	—	Landbouw —	
	Industrie:				Nijverheid:	
	— Secteur Affaires économiques —	—	—	—	— Sector Economische Zaken —	
	— Secteur Région bruxelloise —	—	—	—	— Sector Brussels Gewest —	
	C. Subsidies engagés reportés au 1 ^{er} janvier 1989:				C. Op 1 januari 1989 overgedragen vastgelegde subsidies:	
	a) Paiements sur le solde des engagements de l'exercice pénultième:				a) Betalingen op het saldo der verbintenissen van het voorlaatste dienstjaar:	
	Agriculture —	198 000	184 500	206 756	Landbouw —	
	Industrie:				Nijverheid:	
	— Secteur Affaires économiques (Crédits Ministère des Affaires économiques) —	10 000	30 199	131 214	— Sector Economische Zaken (Kredieten Ministerie van Economische Zaken) —	

5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1990 par article — per artikel	1989 prévues — voorziene	1988 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
	Crédits d'en- gagement 1990				Vastleggings- kredieten 1990	
	— Secteur Affaires économiques (Cré- dits transférés aux Régions) . . .	— 49 800	32 536	—	— Sector Economi- sche Zaken (Kre- dieten overgehe- veld naar de Regio's) . . .	—
	— Secteur Région bruxelloise . .	— 20 600	16 575	1 465	— Sector Brussels Gewest . . .	—
	Paielements sur le solde des engagements de l'exercice précé- dent:				Betalingen op het saldo der verbinte- nissen van het vorige dienstjaar:	
	Agriculture . . .	— 408 000	443 600	415 600	Landbouw . . .	—
	Industrie:				Nijverheid:	
	— Secteur Affaires économiques (Cré- dits Ministère des Affaires économi- ques) . . .	— 120 000	140 103	372 000	— Sector Economi- sche Zaken (Kre- dieten Ministerie van Economische Zaken) . . .	—
	— Secteur Affaires économiques (Cré- dits transférés aux Régions) . . .	— —	131 932	—	— Sector Economi- sche Zaken (Kre- dieten overgehe- veld naar de Regio's) . . .	—
	— Secteur Région bruxelloise . .	— 77 200	137 600	82 700	— Sector Brussels Gewest . . .	—
	b) Paiements sur le solde des engagements pré- levés à la réserve au cours des exercices antérieurs:				b) Betalingen op het saldo der verbinten- issen afgenomen van de reserve in de loop van vorige dienstjaren:	
	Crédits non limitatifs:				Niet-limitatieve kre- dieten:	
	Agriculture . . .	— —	—	—	Landbouw . . .	—
	Industrie:				Nijverheid:	
	— Secteur Affaires économiques . .	— —	—	—	— Sector Economi- sche Zaken . .	—
	— Secteur Région bruxelloise . .	— —	—	—	— Sector Brussels Gewest . . .	—
	Crédits limitatifs:				Limitatieve kredieten:	
	Agriculture . . .	— —	—	—	Landbouw . . .	—
	Industrie:				Nijverheid:	
	— Secteur Affaires économiques . .	7 484 16 200	20 925	24 398	— Sector Economi- sche Zaken . .	7 484
	— Secteur Région bruxelloise . .	— —	—	—	— Sector Brussels Gewest . . .	—

5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES		1990 par article — per artikel	1989 prévues — voorzien	1988 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
		Crédits d'en- gagement 1990				Vastleggings- kredieten 1990	
532.02	Bourses de l'I.R.S.I.A. :					Beurzen van het I.W.O.N.L. :	532.02
	A. Dépenses sur engage- ments de l'exercice :					A. Uitgaven op verbinte- nissen van het dienst- jaar :	
	a) Bourses de spécialisa- tion :					a) Specialisatiebeurzen :	
	— Dotation Commu- nauté française	165 900	53 100	47 230	46 928	— Dotatie Franse Gemeenschap . .	165 900
	— Dotation Commu- nauté flamande	204 700	65 800	56 022	59 503	— Dotatie Vlaamse Gemeenschap . .	204 700
	b) Bourses de recherche	—	—	11 800	12 175	b) Navorsingsbeurzen	—
	c) Bourses de voyage	—	—	—	—	c) Reisbeurzen . . .	—
	B. Prélèvements éven- tuels à la réserve (cré- dits non limitatifs) :					B. Eventuele afnemingen op de reserve (niet- limitatieve kredieten) :	
	a) Bourses de spécialisa- tion (N.)	—	—	—	—	a) Specialisatiebeurzen (N.)	—
	b) Bourses de spécialisa- tion (Fr.)	—	—	—	—	b) Specialisatiebeurzen (Fr.)	—
	c) Bourses de recherche :					c) Navorsingsbeurzen :	
	— Dépenses sur les engagements d'exercice . .	17 000	10 000	—	—	— Uitgaven op de ver- bintenissen van het dienstjaar . .	17 000
	— Dépenses sur les engagements d'exercices précé- dents	15 000	15 000	—	—	— Uitgaven op de ver- bintenissen van vorige dienstjaren	15 000
	C. Dépenses sur le solde des bourses accordées au cours de l'exercice précédent et de l'exer- cice pénultième :					C. Uitgaven op het saldo der toegekende beur- zen gedurende het laatste en voorlaatste dienstjaar :	
	a) Bourses de spécialisa- tion :					a) Specialisatiebeurzen :	
	— Dotation Commu- nauté française	—	109 500	111 342	106 460	— Dotatie Franse Gemeenschap . .	—
	— Dotation Commu- nauté flamande	—	138 100	146 352	142 055	— Dotatie Vlaamse Gemeenschap . .	—
	b) Bourses de recherche	—	—	19 169	17 358	b) Navorsingsbeurzen	—
534.01	Annulation de créances diverses, remboursements sur reliquats de subsides et bourses et sur le pro- duit de ventes (crédits non limita- tifs)		9 500	10 878	10 074	Vernietiging van diverse schuldvor- deringen, terugbetalingen op terug ontvangen subsidies en beurzen en op verkoopopbreng- sten (niet-limitatieve kredieten).	534.01
	Totaux pour le chapitre 53 . . .		1 811 600	1 991 088	2 209 622	Totalen voor hoofdstuk 53.	

5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1990 par article — per artikel	1989 prévues — voorziene	1988 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
	CHAPITRE 54				HOOFDSTUK 54	
	Alimentation réserve affectée (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	Alimentatie voorbestemde reserve (<i>pro memorie</i>).	
	Totaux pour le chapitre 54 . . .	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk 54.	
	CHAPITRE 55				HOOFDSTUK 55	
550.01	Immeuble	500	543	1 579	Onroerende	550.01
02	a) Mobilier de bureau et ameublement	500	258	590	a) Bureauameubelen en binnenhuisinrichting.	02
	b) Machines de bureau	400	2 759	29	b) Bureau machines.	
	c) Matériel de bureau	400	56	108	c) Bureau materieel.	
	d) Bibliothèque (ouvrages)	100	127	72	d) Bibliotheekwerken.	
	e) Informatique	745	1 033	1 723	e) Informatica.	
	Totaux pour le chapitre 55 . . .	2 645	4 776	4 101	Totalen voor hoofdstuk 55.	
	Totaux pour les dépenses propres	1 931 600	2 111 505	2 326 104	Totalen voor de eigen uitgaven.	
	CHAPITRE 59				HOOFDSTUK 59	
	Dépenses pour ordre (Crédits non limitatifs)				Uitgaven voor orde (Niet-limitatieve kredieten)	
590.10	Cotisations personnelles de sécurité sociale	46 000	44 470	41 242	Persoonlijke bijdragen maatschappelijk zekerheid.	590.10
11	Précompte professionnel	18 000	18 353	17 083	Bedrijfsvoorheffing.	11
12	Retenue spéciale arrêté royal 36	5 000	4 589	3 698	Speciale afhouding koninklijk besluit 36.	12
599.00	Recettes diverses pour compte de tiers	100	969	62	Diverse ontvangsten voor rekening van derden.	599.00
	Totaux pour le chapitre 59 . . .	69 100	68 381	62 085	Totalen voor hoofdstuk 59.	

C. Office belge de l'Economie
et de l'Agriculture (O.B.E.A.)1. SECTEUR DES PRODUITS ET INDUSTRIES
AGRICOLAS ET ALIMENTAIRESC. Belgische Dienst voor Bedrijfsleven
en Landbouw (B.D.B.L.)1. SECTOR DER LANDBOUW- EN VOEDINGS-
PRODUKTEN EN -INDUSTRIEEN

4. RECETTES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

4. ONTVANGSTEN

Art.	LIBELLES	1990 par article — per artikel	1989 présümées — vermoe- delijke	1988 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41					HOOFDSTUK 41	
411.010	Vente de céréales. — Stock d'intervention	878 800	961 454	549 478	Verkoop van granen. — Interventie-voorraad.	411.010
020	Vente de produits laitiers. — Stock d'intervention (<i>pour mémoire</i>)	—	21 906	881 980	Verkoop van zuivelprodukten. — Interventievoorraad (<i>pro memorie</i>).	020
030	Vente de viande à l'armée	319 000	275 980	254 701	Verkoop van vlees aan het leger	030
032	Vente de viande. — Stock d'intervention	140 000	467 733	387 882	Verkoop van vlees. — Interventie-voorraad.	032
070	Vente d'emballage	100	5	59	Verkoop van verpakking	070
080	Encaissement à titre de transfert intersectoriel d'une partie de la subvention à caractère administratif	1	—	—	Ontvangst bij wijze van intersectoriële overdracht van een gedeelte van de toelage van administratieve aard.	080
090	Récupération de frais généraux	150	273	126	Herkrijging van bedrijfskosten	090
092	Récupération du précompte mobilier	20	12	37	Herkrijging van de roerende voorheffing.	092
120	Récupération de frais judiciaires	5	—	—	Herkrijging van gerechtskosten	120
413.010	Intérêts sur dépôts de fonds	50	48	51	Renten op fondsendeposito's	413.010
414.010	Intérêts moratoires et judiciaires	15	—	—	Moratoire en gerechtelijke renten	414.010
090	Profits divers	1	—	—	Diverse baten	090
417.010	Recettes relatives aux céréales	850 500	768 466	663 525	Ontvangsten inzake graangewassen	417.010
020	Recettes relatives aux produits laitiers	30 000	70 858	40 409	Ontvangsten inzake zuivelprodukten.	020
030	Recettes relatives à la viande	100	966	576	Ontvangsten inzake vlees	030
040	Recettes relatives au lin	10	75	11	Ontvangsten inzake vlas	040
041	Recettes relatives au tabac	10	498	—	Ontvangsten inzake tabak	041
042	Recettes relatives au houblon	10	—	—	Ontvangsten inzake hop	042
043	Recettes relatives aux semences	10	—	—	Ontvangsten inzake zaaizaden	043
044	Recettes relatives à la luzerne, au soya et aux fèves	10	1 868	502	Ontvangsten inzake luzerne, soja en paardebonden.	044
047	Recettes relatives à l'apiculture	1	—	—	Ontvangsten inzake bijenteelt	047
050	Recettes relatives aux huiles et graisses végétales et aux graines oléagineuses	500	1 662	—	Ontvangsten inzake plantaardige oliën en vetten en oliehoudende zaden.	050
060	Recettes relatives au sucre	4 200 000	4 139 414	4 082 984	Ontvangsten inzake suiker	060
070	Recettes relatives aux fruits et légumes	10	—	—	Ontvangsten inzake fruit en groenten.	070
080	Recettes relatives au poisson	10	—	—	Ontvangsten inzake vis.	080
090	Recettes relatives à des produits et des opérations divers (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	Ontvangsten inzake diverse produkten en operaties (<i>pro memorie</i>).	090
091	Recettes relatives à l'apurement des comptes	1 000	18 838	356 414	Ontvangsten inzake de aanzuivering van de rekeningen.	091

4. RECETTES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

4. ONTVANGSTEN

Art.	LIBELLES	1990 par article — per artikel	1989 présumées — vermoede- lijke	1988 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
418.010	Recettes relatives aux céréales (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	Ontvangsten inzake graangewassen (<i>pro memorie</i>).	418.010
020	Recettes relatives aux produits laitiers (<i>pour mémoire</i>)	—	12	3 628	Ontvangsten inzake zuivelprodukten (<i>pro memorie</i>).	020
091	Recettes relatives à l'apurement des comptes (<i>pour mémoire</i>)	—	38 332	—	Ontvangsten inzake aanzuivering der rekeningen (<i>pro memorie</i>).	091
	Totaux pour le chapitre 41	6 420 313	6 768 400	7 222 363	Totalen voor hoofdstuk 41.	
	CHAPITRE 44				HOOFDSTUK 44	
443.010	Avances remboursables de tiers (<i>pour mémoire</i>)	—	—	200 000	Terugbetaalbare voorschotten van derden (<i>pro memorie</i>).	443.010
011	Avances reçues du Fonds agricole pour le financement de marchandises achetées à l'intervention (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	Van het Landbouwfonds ontvangen voorschotten voor de financiering van ter interventie aangekochte goederen (<i>pro memorie</i>).	011
444.050	Remboursement sur dépenses diverses (<i>pour mémoire</i>)	—	—	556	Terugbetalingen op diverse terugkrijgbare uitgaven (<i>pro memorie</i>).	444.050
	Totaux pour le chapitre 44	—	—	200 556	Totalen voor hoofdstuk 44.	
	CHAPITRE 45				HOOFDSTUK 45	
450.010	Interventions de l'Etat à fonds perdus: dépenses administratives	105 215	99 288	88 138	Niet-terugvorderbare tussenkomsten van het Rijk: administratieve uitgaven.	450.010
011	Interventions de l'Etat: subventions à caractère économique	100	—	1	Tussenkomsten van het Rijk: toelagen van economische aard.	011
019	Interventions du Ministère des Finances à fonds perdus. Dépenses à faire dans le cadre de la réglementation de la C.E.E.	24 028 929	15 535 000	15 801 094	Niet-terugvorderbare tussenkomsten van het Ministerie van Financiën. Uitgaven in het kader van de E.E.G.-reglementering.	019
	Totaux pour le chapitre 45	24 134 244	15 634 288	15 889 233	Totalen voor hoofdstuk 45.	
	CHAPITRE 49				HOOFDSTUK 49	
490.010	Garanties, provisions et cautionnements	10 000 000	10 571 049	20 525 040	Waarborgen, provisies en borgstellingen.	490.010
030	Fonds en souffrance (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	Niet-opgevraagde fondsen (<i>pro memorie</i>).	030
491.010	Recettes relatives aux céréales	100 000	45 432	215 325	Ontvangsten inzake granen.	491.010
020	Recettes relatives aux produits laitiers	247 000	93 732	191 589	Ontvangsten inzake zuivelprodukten.	020
030	Recettes relatives à la viande	80 000	147 383	207 650	Ontvangsten inzake vlees	030
060	Recettes relatives au sucre (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	Ontvangsten inzake suiker (<i>pro memorie</i>).	060
085	Recettes relatives au retrait des terres arables (<i>pour mémoire</i>)	—	6 000	—	Ontvangsten inzake braaklegging (<i>pro memorie</i>).	085
090	Recettes relatives à des produits ou opérations divers	3 000	38 132	192 189	Ontvangsten inzake diverse producten of verrichtingen.	090

4. RECETTES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

4. ONTVANGSTEN

Art.	LIBELLES	1990 par article — <i>per artikel</i>	1989 présumées — <i>vermoede- lijke</i>	1988 effectuées — <i>gedane</i>	TEKSTEN	Art.
491.091	Recettes relatives à l'apurement des comptes F.E.O.G.A. et C.E. — Aide alimentaire communautaire	1 000	23 008	31 646	Ontvangsten inzake de aanzuivering van de rekeningen E.O.G.F.L. en E.G. — Communautaire voedselhulp.	491.091
493.030	Indemnités pour la mise à disposition de bétail (pour sérum)	2 000	1 664	1 239	Vergoedingen voor de terbeschikkingstelling van vee (ter vervaardiging van serum).	493.030
090	Divers (<i>pour mémoire</i>)	—	102 067	7 178	Diversen (<i>pro memorie</i>)	090
494.010	Recettes diverses	100	—	—	Diverse ontvangsten	494.010
020	Recettes résultant de l'application de la T.V.A.	200 000	92 970	283 673	Ontvangsten die voortvloeien uit de toepassing van de B.T.W.	020
499.010	Opérations à effectuer pour compte de l'Administration générale de la Coopération au Développement	100 000	58 180	50 757	Verrichtingen voor rekening van het Algemeen Bestuur voor Ontwikkelingssamenwerking.	499.010
020	Opérations à effectuer pour le compte du Ministère de la Défense nationale	40 000	37 054	31 023	Verrichtingen voor rekening van het Ministerie van Landsverdediging.	020
090	Recettes pour compte de tiers divers (<i>pour mémoire</i>)	—	—	4	Ontvangsten voor rekening van diversen (<i>pro memorie</i>).	090
Totaux pour le chapitre 49		10 773 100	11 216 671	21 737 313	Totalen voor hoofdstuk 49.	
Totaux pour les recettes		41 327 657	33 619 359	45 049 465	Totalen voor de ontvangsten.	

5. DEFENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1990 par article — per artikel	1989 prévues — voorzien	1988 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51					HOOFDSTUK 51	
511.011	Rémunération du personnel statutaire	62 600	59 310	54 609	Bezoldiging van het statutair personeel.	511.011
020	Rémunération du personnel de complément	7 600	6 641	6 185	Bezoldiging van het hulppersoneel	020
030	Charges de pensions	11 900	9 748	9 517	Pensioenlasten	030
040	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale	7 200	6 047	5 727	Uit de sociale wetgeving voortvloeiende sociale lasten. — Patroonsaandeel.	040
050	Charges sociales extra-légales. — Intervention patronale	525	505	437	Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst.	050
060	Service social	330	273	235	Sociale dienst	060
070	Formation professionnelle	175	127	35	Beroepsvorming	070
080	Honoraires forfaitaires	2 075	1 070	947	Forfaitaire erelonen	080
512.010	Administrateurs et commissaires	70	50	61	Beheerders en commissarissen	512.010
020	Membres de commissions	70	56	55	Leden van de commissies	020
030	Organes de contrôle de l'Etat	280	249	243	Controle-organen van de Staat	030
040	Indemnités de vacation	80	74	75	Vacatievergoedingen	040
513.010	Représentation.	220	168	135	Representatie	513.010
020	Déplacements	2 300	2 145	2 107	Verplaatsingen.	020
Totaux pour le chapitre 51.		95 425	86 463	80 368	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52					HOOFDSTUK 52	
521.010	Loyer des locaux	40	38	36	Huur van de lokalen	521.010
020	Location de matériel et de mobilier	28	16	15	Huur van materieel en meubilair	020
030	Entretien et réparation des locaux	1 750	1 764	1 340	Onderhoud en herstelling van de lokalen.	030
035	Entretien et assistance matériel informatique	490	—	—	Onderhoud en bijstand van informaticamaterieel.	035
040	Entretien et réparation du matériel et du mobilier	910	1 242	1 208	Onderhoud en herstelling van materieel en meubilair.	040
041	Entretien et réparation des véhicules automoteurs, propriété de l'organisme	55	26	21	Onderhoud en herstelling van de motorvoertuigen, eigendom van de instelling.	041
042	Huile et essence pour l'utilisation des véhicules automoteurs, propriété de l'organisme	55	46	32	Olie en benzine voor het gebruik van de motorvoertuigen, eigendom van de instelling.	042
050	Primes d'assurance «Incendie des locaux»	85	75	74	Verzekeringspremies «Brand van de lokalen».	050
051	Primes d'assurance «Voitures automobiles»	63	36	36	Verzekeringspremies «Auto's»	051
060	Divers impôts	20	17	—	Diverse belastingen	060
070	Combustibles	210	156	135	Brandstoffen	070
071	Energie électrique	560	528	462	Elektrische drijfkracht	071
072	Gaz	20	14	16	Gas	072
073	Eau	50	34	37	Water	073
080	Tenues de service pour certaines catégories d'agents	35	20	15	Dienstkledij voor sommige categorieën personeelsleden.	080

5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1990 par article — per artikel	1989 prévues — voorzien	1988 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
522.010	Fournitures de bureau	1 540	1 605	931	Kantoorbehoefte	522.010
011	Affranchissement du courrier	1 260	1 088	1 185	Frankering van de brieven	011
012	Téléphone et télégraphe	1 260	1 206	974	Telefoon en telegraaf	012
013	Documentation (journaux et périodiques)	175	172	150	Documentatie (dagbladen en tijdschriften).	013
014	Cotisations diverses	2	1	2	Diverse bijdragen	014
015	Pourboires et étrennes	5	3	6	Fooien en nieuwjaarsgeschenken	015
016	Frais de paiements par banque et C.C.P.	10	9	4	Bank- en girokosten	016
017	Achat et adaptation software	350	—	—	Aankoop en aanpassing van software.	017
019	Frais divers	30	19	29	Diverse kosten	019
020	Petit matériel de bureau	28	26	18	Klein kantooormaterieel	020
523.010	Impression rapport d'activité	40	37	41	Drukken van activiteitsverslag	523.010
524.011	Honoraires aux avocats (affaires à caractère économique)	25	—	—	Erelonen voor advocaten (zaken van economische aard).	524.011
021	Frais de justice (affaires à caractère économique)	13	—	—	Gerechtskosten (zaken van economische aard).	021
525.020	Courtages et frais financiers (non limitatif)	14	6	6	Commissies en financiële kosten (niet-beperkend).	525.020
050	Intérêts (non limitatif)	1	—	—	Intresten (niet-beperkend)	050
526.050	Frais divers résultant du stock de sécurité de viande (non limitatif)	20	—	1	Diverse kosten in verband met de veiligheidsvoorraad vlees (niet-beperkend).	526.050
090	Dépenses diverses à caractère économique (non limitatif) (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	Diverse uitgaven van economische aard (niet-beperkend) (<i>pro memorie</i>).	090
527.010	Impôts sur le revenu (opérations à caractère administratif) (non limitatif)	15	12	13	Inkomstenbelastingen (bestuursverrichtingen) (niet-beperkend).	527.010
Totaux pour le chapitre 52		9 159	8 196	6 787	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53					HOOFDSTUK 53	
531.010	Achat de céréales (non limitatif)	875 900	368 217	1 927 898	Aankoop van granen (niet-beperkend).	531.010
011	Frais sur céréales (non limitatif) (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	Kosten op granen (niet-beperkend) (<i>pro memorie</i>).	011
020	Achat de produits laitiers (non limitatif)	1 566 000	—	—	Aankoop van zuivelprodukten (niet-beperkend).	020
030	Achat de viandes destinées au stock de sécurité (non limitatif)	319 000	323 599	224 980	Vleesaankoop voor de veiligheidsvoorraad (niet-beperkend).	030
031	Frais sur viande du stock de sécurité (non limitatif) (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	Kosten op vlees voor de veiligheidsvoorraad (niet-beperkend) (<i>pro memorie</i>).	031
032	Autres achats de viande (non limitatif)	260 000	7 879	229 927	Andere vleesaankopen (niet-beperkend).	032
070	Achat d'emballage	100	81	6 689	Aankoop van verpakking	070
533.020	Versement à titre de transfert intersectoriel d'une partie de la subvention à caractère administratif (non limitatif)	1	—	—	Storting bij wijze van intersectoriële overdracht van een gedeelte van de toelage van administratieve aard (niet-beperkend).	533.020

5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1990 par article — per artikel	1989 prévues — voorzien	1988 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
534.040	Remboursement au Trésor d'excédents de subsides (non limitatif)	1	2 374	104	Terugbetaling aan de Schatkist van te veel ontvangen toelagen (niet-beperkend).	534.040
536.010	Débiteurs insolubles (non limitatif)	1	—	—	Onvermogene schuldenaars (niet-beperkend).	536.010
020	Créances irrécouvrables (non limitatif)	60	—	—	Oninvorderbare schuldvorderingen (niet-beperkend).	020
537.010	Dépenses relatives aux céréales (non limitatif)	550 000	792 769	781 768	Uitgaven inzake granen (niet-beperkend).	537.010
020	Dépenses relatives aux produits laitiers (non limitatif)	6 881 600	4 398 379	1 923 188	Uitgaven inzake zuivelprodukten (niet-beperkend).	020
030	Dépenses relatives à la viande (non limitatif)	1 025 000	817 386	1 000 195	Uitgaven inzake vlees (niet-beperkend).	030
040	Dépenses relatives au lin (non limitatif)	300 000	188 000	206 748	Uitgaven inzake vlas (niet-beperkend).	040
041	Dépenses relatives au tabac (non limitatif)	250 000	291 374	173 627	Uitgaven inzake tabak (niet-beperkend).	041
042	Dépenses relatives au houblon (non limitatif)	14 000	17 616	5 653	Uitgaven inzake hop (niet-beperkend).	042
043	Dépenses relatives aux semences (non limitatif)	80 000	97 842	73 675	Uitgaven inzake zaaizaad (niet-beperkend).	043
044	Dépenses relatives aux fourrages déshydratés, pois, fèves et féveroles (non limitatif)	1 525 000	1 489 327	1 172 633	Uitgaven inzake gedroogde voedergewassen, erwten en bonen (niet-beperkend).	044
047	Dépenses relatives à l'apiculture (non limitatif) (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	Uitgaven inzake bijenteelt (niet-beperkend) (<i>pro memorie</i>).	047
050	Dépenses relatives aux huiles et graisses végétales et aux graines oléagineuses (non limitatif)	13 000 000	8 838 660	8 301 694	Uitgaven inzake plantaardige oliën en vetten en oliehoudende zaden (niet-beperkend).	050
060	Dépenses relatives au sucre (non limitatif)	1 100 000	1 139 317	1 130 541	Uitgaven inzake suiker (niet-beperkend).	060
061	Versement au F.E.O.G.A. des cotisations « sucre » encaissées (non limitatif)	4 200 000	4 139 414	4 082 983	Betaling aan het E.O.G.F.L. van de geïnde bijdragen « suiker » (niet-beperkend).	061
070	Dépenses relatives aux fruits et légumes (non limitatif)	45 000	58 621	30 790	Uitgaven inzake fruit en groenten (niet-beperkend).	070
080	Dépenses relatives au poisson (non limitatif)	20 000	15 169	5 295	Uitgaven inzake vis (niet-beperkend)	080
085	Dépenses relatives au retrait de terres arables (non limitatif) (<i>pour mémoire</i>)	—	2 109	—	Uitgaven inzake braaklegging (niet-beperkend) (<i>pro memorie</i>).	085
090	Dépenses relatives à des produits divers (non limitatif) (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	Uitgaven inzake diverse produkten (niet-beperkend) (<i>pro memorie</i>).	090
091	Dépenses relatives à l'apurement des comptes	1 000	22 325	31 646	Uitgaven inzake aanzuivering van rekeningen.	091
538.010	Dépenses relatives aux céréales (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	Uitgaven inzake graan (<i>pro memorie</i>).	538.010
020	Dépenses relatives aux produits laitiers (<i>pour mémoire</i>)	—	12	3 628	Uitgaven inzake zuivelprodukten (<i>pro memorie</i>).	020
090	Dépenses diverses (<i>pour mémoire</i>)	—	—	135 147	Diverse uitgaven (<i>pro memorie</i>)	090
091	Dépenses relatives à l'apurement des comptes (<i>pour mémoire</i>)	—	683	—	Uitgaven inzake aanzuivering van de rekeningen (<i>pro memorie</i>).	091
Totaux pour le chapitre 53.		32 012 663	23 011 153	21 448 809	Totalen voor hoofdstuk 53.	

5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

5. UITGAVEN

Art.	LIBELLÉS	1990 par article — per artikel	1989 prévues — voorziene	1988 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 55					HOOFDSTUK 55	
550.020	Acquisition de mobilier . . .	210	117	—	Aankoop van meubilair . . .	550.020
021	Renouvellement de mobilier . .	140	192	184	Vernieuwing van meubilair. . .	021
030	Acquisition de machines . . .	70	66	—	Aankoop van machines . . .	030
031	Renouvellement de machines . .	70	102	38	Vernieuwing van machines . . .	031
040	Acquisition de matériel. . . .	70	99	125	Aankoop van materieel. . . .	040
041	Renouvellement de matériel . .	105	32	34	Vernieuwing van materieel . . .	041
042	Acquisition de matériel informatique et bureautique	210	1 648	695	Aankoop van informatica- en bureti- camaterieel.	042
051	Renouvellement de véhicules auto- mobiles (<i>pour mémoire</i>) . . .	—	313	—	Vernieuwing van auto's (<i>pro</i> <i>memorie</i>).	051
070	Acquisition d'ouvrages de biblio- thèque	35	20	19	Aankoop van bibliotheekwerken	070
Totaux pour le chapitre 55 . . .		910	2 589	1 095	Totalen voor hoofdstuk 55.	
CHAPITRE 56					HOOFDSTUK 56	
560.030	Remboursement d'avances (non limitatif) (<i>pour mémoire</i>) . .	—	—	600 000	Terugbetaling van voorschotten 560.030 (niet-beperkend) (<i>pro memorie</i>).	
031	Remboursement d'avances au Fonds agricole (non limitatif) (<i>pour</i> <i>memorie</i>)	—	—	—	Terugbetaling van voorschotten aan het Landbouwfonds (niet-beper- kend) (<i>pro memorie</i>).	031
080	Dépenses diverses récupérables (non limitatif) (<i>pour mémoire</i>) . .	—	—	257	Diverse terugkrijgbare uitgaven (niet-beperkend) (<i>pro memorie</i>).	080
Totaux pour le chapitre 56 . . .		—	—	600 257	Totalen voor hoofdstuk 56.	
CHAPITRE 59					HOOFDSTUK 59	
590.010	Garanties, provisions et cautionne- ments (non limitatif) . . .	10 000 000	15 271 076	20 559 943	Waarborgen, provisies en borgstel- 590.010 lingen (niet-beperkend).	
030	Affectation de fonds en souffrance (non limitatif) (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	Toewijzing van niet-opgevraagde 030 fondsen (niet-beperkend) (<i>pro</i> <i>memorie</i>).	
591.010	Dépenses relatives aux céréales (non limitatif)	100 000	62 287	225 743	Uitgaven inzake granen (niet-beper- 591.010 kend).	
020	Dépenses relatives aux produits lai- tiers (non limitatif)	247 000	2 194	33 389	Uitgaven inzake zuivelprodukten 020 (niet-beperkend).	
030	Dépenses relatives à la viande (non limitatif)	80 000	156 443	226 013	Uitgaven inzake vlees (niet-beper- 030 kend).	
060	Dépenses relatives au sucre (non limitatif) (<i>pour mémoire</i>) . .	—	—	—	Uitgaven inzake suiker (niet-beper- 060 kend) (<i>pro memorie</i>).	
085	Dépenses relatives au retrait des ter- res arables (non limitatif) (<i>pour</i> <i>memorie</i>)	—	3 299	—	Uitgaven inzake braaklegging (niet- 085 beperkend) (<i>pro memorie</i>).	
090	Dépenses relatives à des produits divers (non limitatif)	3 000	107 236	188 730	Uitgaven inzake diverse produkten 090 (niet-beperkend).	
091	Dépenses relatives à l'apurement des comptes — F.E.O.G.A. . . .	1 000	57 169	356 414	Uitgaven inzake de aanzuivering van 091 de rekeningen — E.O.G.F.L.	

5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtrallen franken)

5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1990 par article — per artikel	1989 prévues — voorzien	1988 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
593.030	Dépenses relatives aux mises à disposition de bétail (en vue de la fabrication de sérum) (non limitatif)	2 000	1 665	1 238	Uitgaven inzake de terbeschikkingstelling van vee (ter vervaardiging van serum) (niet-beperkend).	593.030
090	Divers (<i>pour mémoire</i>)	—	96 914	7 245	Diversen (<i>pro memorie</i>)	090
594.010	Dépenses diverses (non limitatif)	100	—	—	Diverse uitgaven (niet-beperkend)	594.010
020	Dépenses résultant de l'application de la T.V.A. (non limitatif)	200 000	92 970	283 673	Uitgaven die voortvloeien uit de toepassing van de B.T.W. (niet-beperkend).	020
599.010	Opérations à effectuer pour compte de l'Administration générale de la Coopération au Développement (non limitatif)	100 000	150 256	55 970	Verrichtingen voor rekening van het Algemeen Bestuur voor Ontwikkelingssamenwerking (niet-beperkend).	599.010
020	Opérations à effectuer pour compte du Ministère de la Défense nationale (non limitatif)	40 000	35 649	30 319	Verrichtingen voor rekening van het Ministerie van Landsverdediging (niet-beperkend).	020
090	Dépenses pour compte de tiers (<i>pour mémoire</i>)	—	—	70	Uitgaven voor rekening van derden (<i>pro memorie</i>).	090
	Totaux pour le chapitre 59	10 773 100	16 037 158	21 968 747	Totalen voor hoofdstuk 59.	
	Totaux pour les dépenses	42 891 257	39 145 559	44 106 063	Totalen voor de uitgaven.	

2. SECTEUR DE L'ECONOMIE INDUSTRIELLE

2. SECTOR VOOR HET INDUSTRIEEL BEDRIJFSLEVEN

4. RECETTES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

4. ONTVANGSTEN

Art.	LIBELLES	1990 par article — per artikel	1989 présümées — vermoede- lijke	1988 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41					HOOFDSTUK 41	
411.022	Vente de produits de subsistance à l'armée (<i>pour mémoire</i>) . . .	—	3 253	—	Verkoop van subsistentiemiddelen aan het leger (<i>pro memorie</i>).	411.022
030	Vente de viande à l'armée (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	Verkoop van vlees aan het leger (<i>pro memorie</i>).	030
071	Redevances/Verséments aux charbonnages des subsides d'investissements (<i>pour mémoire</i>) . . .	—	—	—	Retributies/Stortingen aan de steenkoolmijnen van de investerings-toelagen (<i>pro memorie</i>).	071
072	Redevances/Info-fruits (<i>pour mémoire</i>)	—	1	14	Retributies/Info-fruit (<i>pro memorie</i>).	072
073	Redevances/Programme spatial . .	325	386	370	Retributies/Ruimteprogramma . .	073
074	Redevances/Projet Airbus (<i>pour mémoire</i>)	—	—	270	Retributies/Airbus project (<i>pro memorie</i>).	074
075	Redevances/Aide à l'industrie diamantaire (<i>pour mémoire</i>) . . .	—	—	46	Retributies/Steun aan de diamantnijverheid (<i>pro memorie</i>).	075
076	Redevances/Crédits de rééquipement des charbonnages (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	Retributies/Kredieten voor de wederuitrusting van de steenkoolmijnen (<i>pro memorie</i>).	076
077	Bourse de déchets/Annonces . .	60	46	49	Afvalbeurs/Inlassingen	077
078	Bourse de déchets/Abonnements	127	124	41	Afvalbeurs/Abonnementen . . .	078
080	Encaissement à titre de transfert intersectoriel d'une partie de la subvention à caractère administratif	1	—	—	Ontvangst bij wijze van intersectoriële overdracht van een gedeelte van de toelage van administratieve aard.	080
090	Récupération de frais généraux . .	300	84	25	Herkrijging van bedrijfskosten . .	090
092	Récupération du précompte mobilier	786	456	912	Herkrijging van de roerende voorheffing.	092
413.010	Intérêts sur dépôts de fonds (<i>pour mémoire</i>)	—	498	873	Renten op fondsendeposito's (<i>pro memorie</i>).	413.010
020	Revenus du portefeuille/Emprunts d'Etat	2 150	2 202	2 480	Inkomsten uit de effectenportefeuille/Rijksleningen.	020
025	Revenus sur certificats de trésorerie	11 600	9 079	—	Opbrengsten van schatkistcertificaten.	025
030	Plus-value sur réalisation/Emprunts d'Etat (<i>pour mémoire</i>) . . .	—	117	43	Hogere opbrengst bij tegeldemaking/Rijksleningen (<i>pro memorie</i>).	030
060	Revenus financiers relatifs au diamant (<i>pour mémoire</i>)	—	—	1 850	Financiële inkomsten inzake diamant (<i>pro memorie</i>).	060
Totaux pour le chapitre 41 . . .		15 349	16 246	6 973	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 44					HOOFDSTUK 44	
444.020	Réalisation de placements (<i>pour mémoire</i>)	—	7 883	958	Tegeldemaking van beleggingen (<i>pro memorie</i>).	444.020
050	Remboursements sur dépenses diverses	700	545	934	Terugbetalingen op diverse terugkrijgbare uitgaven.	050
Totaux pour le chapitre 44 . . .		700	8 428	1 892	Totalen voor hoofdstuk 44.	

4. RECETTES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

4. ONTVANGSTEN

Art.	LIBELLES	1990 par article — per artikel	1989 présumées — vermoede- lijke	1988 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 45					HOOFDSTUK 45	
450.010	Interventions de l'Etat à fonds per- dus: dépenses administratives	36 785	36 711	35 762	Niet-terugvorderbare tussenkomsten van het Rijk: administratieve uit- gaven.	450.010
011	Interventions de l'Etat: subventions à caractère économique (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	Tussenkomsten van het Rijk: toela- gen van economische aard (<i>pro memorie</i>).	011
016	Interventions de la Région: aide à l'industrie diamantaire (à charge du budget de la Région flamande (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	Tussenkomsten van het Gewest: steun aan de diamantnijverheid (ten laste van de begroting van het Vlaamse Gewest (<i>pro memoria</i>).	016
Totaux pour le chapitre 45 . . .		36 785	36 711	35 762	Totalen voor hoofdstuk 45.	
CHAPITRE 49					HOOFDSTUK 49	
490.010	Garanties, provisions et cautionne- ments	14 500	3 145	2 981	Waarborgen, provisies en borgstel- lingen.	490.010
030	Fonds en souffrance	100	—	—	Niet-opgevraagde fondsen . . .	030
050	Produit net des intérêts sur crédits aux charbonnages. — Part de l'Etat (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	Netto-opbrengst van de renten op de aan de steenkoolmijnen verleende kredieten. — Aandeel van de Staat (<i>pro memoria</i>).	050
052	Remboursements/Crédits de rééquie- pement des charbonnages (<i>pour mémoire</i>)	—	247	—	Terugbetalingen/Wederuitrustings- kredieten van de steenkoolmijnen (<i>pro memoria</i>).	052
060	Investissements charbonniers répar- tis entre les charbonnages (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	Onder de steenkoolmijnen verdeel- de steenkoolinvesteringen (<i>pro memoria</i>).	060
079	Récupération de débours divers. . .	500	70	—	Terugkrijgen van diverse uitgaven	079
496.010	Remboursement des avances par l'industrie diamantaire (non limi- tatif)	2 800	3 229	4 885	Terugstorting van voorschotten door de diamantnijverheid (niet- beperkend).	496.010
Totaux pour le chapitre 49 . . .		17 900	6 691	7 866	Totalen voor hoofdstuk 49.	
Totaux pour les recettes . . .		70 734	68 076	52 493	Totalen voor de ontvangsten.	

5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1990 par article — per artikel	1989 prévues — voorzien	1988 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51					HOOFDSTUK 51	
511.011	Rémunération du personnel statu- taire	29 400	27 434	24 807	Bezoldiging van het statutair perso- neel.	511.011
020	Rémunération du personnel de com- plément	6 400	5 672	5 374	Bezoldiging van het hulppersoneel	020
030	Charges de pensions	6 100	4 440	4 245	Pensioenlasten	030
040	Charges sociales dérivant de la légis- lation sociale. — Part patronale	3 800	3 109	2 851	Uit de sociale wetgeving voort- vloeiende sociale lasten. — Patroonsaandeel.	040
050	Charges sociales extra-légales. — Intervention patronale	225	219	219	Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst.	050
060	Service social	140	114	111	Sociale dienst	060
070	Formation professionnelle	75	54	17	Beroepsvorming	070
080	Honoraires forfaitaires	90	68	30	Forfaitaire erelonen	080
512.010	Administrateurs et commissaires	30	21	26	Beheerders en commissarissen	512.010
020	Membres de commissions	30	24	24	Leden van de commissies	020
030	Organes de contrôle de l'Etat	120	107	104	Controleorganen van de Staat	030
040	Indemnités de vacation	30	32	32	Vakantievergoedingen	040
513.010	Représentation	100	55	55	Representatie	513.010
020	Déplacements	700	617	579	Verplaatsingen	020
Totaux pour le chapitre 51		47 240	41 966	38 474	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52					HOOFDSTUK 52	
521.010	Loyer des locaux (pour mémoire)	—	—	—	Huur van de lokalen (pro memorie)	521.010
020	Location de matériel et de mobilier	12	7	6	Huur van materieel en meubilair	020
030	Entretien et réparation des locaux	750	756	575	Onderhoud en herstelling van de lokalen.	030
035	Entretien et assistance matériel informatique	210	—	—	Onderhoud en bijstand van informa- ticamaterieel.	035
040	Entretien et réparation du matériel et du mobilier	390	532	518	Onderhoud en herstelling van mate- rieel en meubilair.	040
041	Entretien et réparation des véhicules automoteurs, propriété de l'orga- nisme	25	11	9	Onderhoud en herstelling van de motorvoertuigen, eigendom van de instelling.	041
042	Huile et essence pour l'utilisation des véhicules automoteurs, propriété de l'organisme	25	20	14	Olie et benzine voor het gebruik van de motorvoertuigen, eigendom van de instelling.	042
050	Primes d'assurance «Incendie des locaux»	35	32	32	Verzekeringspremies «Brand van de lokalen».	050
051	Primes d'assurance «Voitures auto- mobiles»	27	15	15	Verzekeringspremies «Auto's»	051
060	Divers impôts	10	7	18	Diverse belastingen	060
070	Combustibles	90	67	58	Brandstoffen	070
071	Energie électrique	240	226	198	Elektrische drijfkracht	071
072	Gaz	10	6	7	Gas	072
073	Eau	20	15	16	Water	073
080	Tenues de service pour certaines catégories d'agents	15	10	6	Dienstkledij voor sommige catego- rieën personeelsleden.	080
522.010	Fournitures de bureau	660	688	399	Kantoorbehoeften	522.010

5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1990 par article — per artikel	1989 prévues — voorzien	1988 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
522.011	Affranchissement du courrier . . .	540	467	509	Frankering van de brieven . . .	522.011
012	Téléphone et télégraphe . . .	540	517	418	Telefoon en telegraaf . . .	012
013	Documentation (journaux et périodiques) . . .	75	74	64	Documentatie (dagbladen en tijdschriften).	013
014	Cotisations diverses . . .	1	1	1	Diverse bijdragen . . .	014
015	Pourboires et étrennes . . .	2	5	3	Fooien en nieuwjaarsgeschenken	015
016	Frais de paiement par banque et C.C.P. . . .	90	87	1	Bank- en girokosten . . .	016
017	Achat et adaptation software . .	150	—	—	Aankoop en aanpassing van software.	017
019	Frais divers . . .	15	7	12	Diverse kosten . . .	019
020	Petit matériel de bureau . . .	12	11	8	Klein kantoomaterieel . . .	020
523.010	Impression rapport d'activité . .	20	16	17	Drukken van activiteitsverslag . .	523.010
525.010	Intérêts sur emprunts (<i>pour mémoire</i>) . . .	—	—	3	Intresten op leningen (<i>pro memorie</i>).	525.010
020	Courtages et frais financiers (non limitatif) . . .	6	3	—	Commissies en financiële kosten (niet-beperkend).	020
060	Charges financières relatives au diamant (non limitatif) (<i>pour mémoire</i>) . . .	—	—	—	Financiële lasten inzake diamant (niet-beperkend) (<i>pro memorie</i>).	060
526.050	Frais divers résultant du stock de sécurité de viande (non limitatif) (<i>pour mémoire</i>) . . .	—	—	—	Diverse kosten in verband met de veiligheidsvoorraad vlees (niet-beperkend) (<i>pro memorie</i>).	526.050
527.010	Impôts sur le revenu (opérations à caractère administratif) (non limitatif) . . .	533	675	838	Inkomstenbelastingen (bestuursverrichtingen) (niet-beperkend).	527.010
Totaux pour le chapitre 52 . . .		4 503	4 255	3 745	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53					HOOFDSTUK 53	
531.022	Achat de produits de subsistance pour l'armée (<i>pour mémoire</i>)	—	8 871	—	Aankoop van subsistentiemiddelen voor het leger (<i>pro memorie</i>).	531.022
030	Achat de viandes destinées au stock de sécurité (<i>pour mémoire</i>) . .	—	—	—	Vleesaankoop voor de veiligheidsvoorraad (<i>pro memorie</i>).	030
533.020	Versement à titre de transfert intersectoriel d'une partie de la subvention à caractère administratif (non limitatif) . . .	1	—	—	Storting bij wijze van intersectoriële overdracht van een gedeelte van de toelage van administratieve aard (niet-beperkend).	533.020
534.040	Remboursement au Trésor d'excédents de subsides (non limitatif)	1	2 374	46	Terugbetaling aan de Schatkist van te veel ontvangen toelagen (niet-beperkend).	534.040
Totaux pour le chapitre 53 . . .		2	11 245	46	Totalen voor hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 55					HOOFDSTUK 55	
550.020	Acquisition de mobilier . . .	90	50	—	Aankoop van meubilair . . .	550.020
021	Renouvellement de mobilier . .	60	82	79	Vernieuwing van meubilair . .	021
030	Acquisition de machines . . .	30	28	—	Aankoop van machines . . .	030
031	Renouvellement de machines . .	30	44	16	Vernieuwing van machines . .	031
040	Acquisition de matériel . . .	30	43	53	Aankoop van materieel . . .	040
041	Renouvellement de matériel . .	45	14	15	Vernieuwing van materieel . .	041

5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1990 par article — per artikel	1989 prévues — voorziene	1988 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
550.042	Acquisition de matériel informatique et bureautique	90	706	298	Aankoop van informatica- en bureotica-materieel.	550.042
051	Renouvellement de véhicules automobiles (<i>pour mémoire</i>) . . .	—	134	—	Vernieuwing van auto's (<i>pro memorie</i>).	051
070	Acquisition d'ouvrages de bibliothèque	15	9	9	Aankoop van bibliotheekwerken	070
	Totaux pour le chapitre 55 . . .	390	1 110	470	Totalen voor hoofdstuk 55.	
	CHAPITRE 56				HOOFDSTUK 56	
560.030	Remboursement d'avances (non limitatif) (<i>pour mémoire</i>) . . .	—	—	—	Terugbetaling van voorschotten (niet-beperkend) (<i>pro memorie</i>).	560.030
032	Remboursements de crédits accordés par la S.N.C.I. (non limitatif) (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	Aflossing van de kredieten toegestaan door de N.M.K.N. (niet-beperkend) (<i>pro memorie</i>).	032
060	Placements divers (non limitatif) (<i>pour mémoire</i>)	—	7 975	997	Diverse beleggingen (niet-beperkend) (<i>pro memorie</i>).	060
080	Dépenses diverses récupérables (non limitatif)	700	524	740	Diverse terugkrijgbare uitgaven (niet-beperkend).	080
	Totaux pour le chapitre 56 . . .	700	8 499	1 737	Totalen voor hoofdstuk 56.	
	CHAPITRE 59				HOOFDSTUK 59	
590.010	Garanties, provisions et cautionnements (non limitatif)	4 500	2 842	2 731	Waarborgen, provisies en borgstellingen (niet-beperkend).	590.010
030	Affectation de fonds en souffrance (non limitatif)	100	—	—	Toewijzing van niet-opgevraagde fondsen (niet-beperkend).	030
050	Remboursements aux charbonnages d'excédents d'intérêts payés (non limitatif) (<i>pour mémoire</i>) . . .	—	—	—	Terugbetalingen aan de steenkoolmijnen van te veel betaalde renten (niet-beperkend) (<i>pro memorie</i>).	050
053	Décassements/Crédits de rééquipement des charbonnages (non limitatif) (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	Uitbetalingen/Wederuitrustingskredieten van de steenkoolmijnen (niet-beperkend) (<i>pro memorie</i>).	053
060	Paiements aux charbonnages des investissements charbonniers (non limitatif) (<i>pour mémoire</i>) . . .	—	—	—	Betalen aan de steenkoolmijnen van de steenkoolinvesteringen (niet-beperkend) (<i>pro memorie</i>).	060
079	Débours divers à récupérer (non limitatif)	500	60	388	Diverse terug te krijgen uitgaven (niet-beperkend).	079
595.010	Frais de personnel/Unité de recherche pour l'organisation d'une bourse de déchets (non limitatif) (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	Personeelskosten/Onderzoekseenheid voor de organisatie van een afvalbeurs (niet-beperkend) (<i>pro memorie</i>).	595.010
011	Frais de fonctionnement/Unité de recherche pour l'organisation d'une bourse de déchets (non limitatif) (<i>pour mémoire</i>) . . .	—	—	—	Werkingskosten/Onderzoekseenheid voor de organisatie van een afvalbeurs (niet-beperkend) (<i>pro memorie</i>).	011
596.010	Avances récupérables payées à l'industrie diamantaire (non limitatif) (<i>pour mémoire</i>)	—	—	2 313	Terugvorderbare voorschotten betaald aan de diamantnijverheid (niet-beperkend) (<i>pro memorie</i>).	596.010
	Totaux pour le chapitre 59 . . .	5 100	2 902	5 432	Totalen voor hoofdstuk 59.	
	Totaux pour les dépenses . . .	57 935	69 977	49 904	Totalen voor de uitgaven.	

3. BUDGET INTEGRE
DES DEUX SECTEURS

3. INGEVOEGDE BEGROTING
VAN DE BEIDE SECTOREN

4. RECETTES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

4. ONTVANGSTEN

Rubr.	LIBELLES	Secteur — Sector		Totaux — Totalen	TEKSTEN	Rubr.
		Produits et industries agricoles et alimen- taires — Landbouw- en voedings- produkten en -indus- trieën	Economie industrielle — Industrieel bedrijfsleven			
CHAPITRE 41					HOOFDSTUK 41	
411	Recettes fonctionnelles	1 338 076	1 599	1 339 675	Functionele ontvangsten	411
413	Revenus financiers	50	13 750	13 800	Financiële inkomsten	413
414	Recettes exceptionnelles	16	—	16	Buitengewone ontvangsten	414
417	Recettes relatives aux opérations fai- tes dans le cadre de la réglementa- tion de la C.E.E. (F.E.O.G.A. — Garantie)	5 082 171	—	5 082 171	Ontvangsten inzake de verrichtingen in het kader van de reglemente- ring van de E.E.G. (E.O.G.F.L. — Garantie).	417
418	Recettes relatives aux opérations fai- tes dans le cadre de la réglementa- tion de la Communauté euro- péenne. — Aide alimentaire com- munautaire	—	—	—	Ontvangsten inzake de verrichtingen in het raam van de reglementering van de Europese Gemeenschap. — Communautaire Voedselhulp.	418
Totaux pour le chapitre 41		6 420 313	15 349	6 435 662	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 44					HOOFDSTUK 44	
443	Avances remboursables	—	—	—	Terugbetaalbare voorschotten	443
444	Recettes particulières	—	700	700	Particuliere ontvangsten	444
Totaux pour le chapitre 44		—	700	700	Totalen voor hoofdstuk 44.	
CHAPITRE 45					HOOFDSTUK 45	
450	Intervention de l'Etat, des Provinces et des Communes	24 134 244	36 785	24 171 029	Tussenkomst van het Rijk, de Pro- vinciën en de Gemeenten.	450
Totaux pour le chapitre 45		24 134 244	36 785	24 171 029	Totalen voor hoofdstuk 45.	
CHAPITRE 49					HOOFDSTUK 49	
490	Recettes pour ordre	10 000 000	15 100	10 015 100	Ontvangsten voor orde.	490
491	Opérations pour compte du Fonds agricole	431 000	—	431 000	Verrichtingen voor rekening van het Landbouwfonds.	491
493	Opérations pour compte du Minis- tère de l'Agriculture	2 000	—	2 000	Verrichtingen voor rekening van het Ministerie van Landbouw.	493
494	Opérations pour compte du Minis- tère des Finances	200 100	—	200 100	Verrichtingen voor rekening van het Ministerie van Financiën.	494

4. RECETTES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

4. ONTVANGSTEN

Rubr.	LIBELLES	Secteur — Sector		Totaux — Totalen	TEKSTEN	Rubr.
		Produits et industries agricoles et alimen- taires — <i>Landbouw- en voedings- produkten en -indus- trieën</i>	Economie industrielle — <i>Industrieel bedrijfsleven</i>			
496	Opérations pour compte de la Com- munauté flamande	—	2 800	2 800	Verrichtingen voor rekening van de Vlaamse Gemeenschap.	496
499	Opérations pour compte de divers	140 000	—	140 000	Verrichtingen voor rekening van diversen.	499
	Totaux pour le chapitre 49	10 773 100	17 900	10 791 000	Totalen voor hoofdstuk 49.	
	Totaux pour les recettes	41 327 657	70 734	41 398 391	Totalen voor de ontvangsten.	

5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

5. UITGAVEN

Rubr.	LIBELLES	Secteur — Sector		Totaux — Totalen	TEKSTEN	Rubr.
		Produits et industries agricoles et alimen- taires — <i>Landbouw- en voedings- produkten en -indus- trieën</i>	Economie industrielle — <i>Industrieel bedrijfsleven</i>			
CHAPITRE 51					HOOFDSTUK 51	
511	Personnel	92 405	46 230	138 635	Personeel	511
512	Rétributions autres que celles du personnel	500	210	710	Andere dan personeelsbezoldi- gingen.	512
513	Frais de représentation et de dépla- cement	2 520	800	3 320	Representatie- en verplaatsings- kosten.	513
Totaux pour le chapitre 51 . . .		95 425	47 240	142 655	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52					HOOFDSTUK 52	
521	Locaux et matériel	4 371	1 859	6 230	Lokalen en materieel	521
522	Bureau	4 660	2 085	6 745	Bureau	522
523	Publications, publicité	40	20	60	Publikaties, publiciteit	523
524	Contentieux	38	—	38	Geschillen	524
525	Charges financières	15	6	21	Financiële lasten	525
526	Autres prestations et travaux par tiers	20	—	20	Andere dienstverstrekkingen en wer- ken door derden.	526
527	Impôts	15	533	548	Belastingen	527
Totaux pour le chapitre 52 . . .		9 159	4 503	13 662	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53					HOOFDSTUK 53	
531	Stocks et approvisionnements . .	3 021 000	—	3 021 000	Stocks en voorziening in voorraden	531
533	Dépenses particulières	1	1	2	Bijzondere uitgaven	533
534	Ristournes et non-valeurs	1	1	2	Terugbetalingen en kwade posten	534
536	Amortissements de créances com- merciales	61	—	61	Aflossingen van commerciële schuld- vorderingen.	536
537	Dépenses relatives aux opérations faites dans le cadre de la régle- mentation de la C.E.E.	28 991 600	—	28 991 600	Uitgaven die betrekking hebben op verrichtingen in het kader van de reglementering van de E.E.G.	537
538	Dépenses relatives aux opérations faites dans le cadre de la régle- mentation de la Communauté européenne. — Aide alimentaire communautaire	—	—	—	Uitgaven m.b.t. de verrichtingen in het raam van de reglementering van de Europese Gemeenschap. — Communautaire voedselhulp.	538
Totaux pour le chapitre 53 . . .		32 012 663	2	32 012 665	Totalen voor hoofdstuk 53.	

5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

5. UITGAVEN

Rubr.	LIBELLES	Secteur — Sector		Totaux — Totalen	TEKSTEN	Rubr.
		Produits et industries agricoles et alimen- taires — <i>Landbouw- en voedings- produkten en -indus- trieën</i>	Economie industrielle — <i>Industrieel bedrijfsleven</i>			
	CHAPITRE 55				HOOFDSTUK 55	
550	Paiements à des tiers pour l'acqui- sition de biens patrimoniaux . . .	910	390	1 300	Betalingen aan derden wegens aan- koop van vermogensgoederen.	550
	Totaux pour le chapitre 55 . . .	910	390	1 300	Totalen voor hoofdstuk 55.	
	CHAPITRE 56				HOOFDSTUK 56	
560	Paiements à des tiers par suite d'opé- rations financières en capital	—	700	700	Betalingen aan derden wegens finan- ciële kapitaalverrichtingen.	560
	Totaux pour le chapitre 56 . . .	—	700	700	Totalen voor hoofdstuk 56.	
	CHAPITRE 59				HOOFDSTUK 59	
590	Dépenses pour ordre	10 000 000	5 100	10 005 100	Uitgaven voor orde	590
591	Opérations pour compte du Fonds agricole	431 000	—	431 000	Verrichtingen voor rekening van het Landbouwfonds.	591
593	Opérations pour compte du Minis- tère de l'Agriculture	2 000	—	2 000	Verrichtingen voor rekening van het Ministerie van Landbouw.	593
594	Opérations pour compte du Minis- tère des Finances	200 100	—	200 100	Verrichtingen voor rekening van het Ministerie van Financiën.	594
595	Opérations pour compte de divers Ministères	—	—	—	Verrichtingen voor rekening van diverse Ministeries.	595
596	Avances récupérables payées à l'in- dustrie diamantaire	—	—	—	Terugvorderbare voorschotten be- taald aan de diamantnijverheid.	596
599	Opérations pour compte de tiers	140 000	—	140 000	Verrichtingen voor rekening van derden.	599
	Totaux pour le chapitre 59 . . .	10 773 100	5 100	10 778 200	Totalen voor hoofdstuk 59.	
	Totaux pour les dépenses . . .	42 891 257	57 935	42 949 192	Totalen voor de uitgaven.	